

انجمن صنفی شرکتهای حمل و نقل بین المللی ایران

ITCA of IRAN

Int'l. Transport Companies Association of IRAN

تاسیس ۱۳۴۸ • ۱۹۶۹ Since



Encl.: دارد : پیوست : No.: ۲۱۰/۵۲/۹۵۷۶ : شماره : Date: ۱۳۹۸/۸/۱۹ : تاریخ :

بِه نام خدا

«نمبر فوری»

### بخشنامه

### شرکت حمل و نقل بین المللی (عضو و غیرعضو)

موضوع: عوارض وسایل نقلیه خارجی متردد در قلمرو قرقیزستان

با سلام،

مدیر کل محترم دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی - سازمان راهداری و حمل و نقل جاده‌ای طی نامه شماره ۱۱۲۷۱۰/۷۴/۳ مورخ ۹۸/۸/۱۲، ضمن بارگذاری کلیه ضمائم در سایت انجمن، اعلام نموده است؛ "به آگاهی می‌رساند، سفارت محترم جمهوری اسلامی ایران در بیشکک طی نامه شماره ۲۴۴/۲۸۶/۲۲۸۲۸۲ مورخ ۹۸/۷/۲۳ پیرو یادداشت رسمی شماره ۳۳۰۳ مورخ ۹۸/۷/۲۳ وزارت امور خارجه جمهوری قرقیزستان، اطلاعات مربوط به انواع عوارض وسایل نقلیه خارجی متردد در قلمرو قرقیزستان را منعکس نموده است که مراتب عیناً به پیوست، در دو صفحه و مشتمل بر سه بند، جهت اطلاع رسانی عنوان کلیه شرکتهای عضو یا مخاطب، ارسال می‌گردد. مضافاً چنانچه هرگونه ابهاماتی در خصوص موارد فوق مد نظر می‌باشد، مقتضی است مراتب به دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی منعکس تا مورد استعلام قرار گیرد". مراتب در اقدامات آتی مد نظر قرار گیرد.

با تقدیم احترام

ابوالقاسم حاجی علی  
دبیر



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت امور خارجه

شماره : ۳۳۴/۳۸۶/۳۳۸۲۸۲

تاریخ : ۱۳۹۸/۰۷/۲۳

دارد

شماره :

تاریخ :

پیوست :

بسمه تعالی

وزارت راه و شهرسازی - دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی

موضوع: عوارض وسایل نقلیه خارجی در قرقیزستان

با سلام؛

بازگشت به نامه شماره ۵۱۶۹/۷۴/۳ مورخ ۱۳۹۸/۰۴/۲۴، به پیوست تصویر و ضامم یادداشت شماره ۳۳۰۳ مورخ ۱۳۹۸/۰۷/۲۳ وزارت امور خارجه جمهوری قرقیزستان در خصوص انواع عوارض وسایل نقلیه خارجی در آن کشور، جهت ملاحظه و بهره برداری ایفاد می گردد.

غلامرضا باقری مقدم  
دستیار وزیر در امور اوراسیا

رونوشت :

- جناب آقای روزبهانی سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در بیشکک

سازمان راهنمایی و حمل و نقل جاده ای  
دهپوخانه مرکزی  
شماره ثبت: ۱۰۵۷۳۲  
تاریخ ثبت: ۱۳۹۸/۰۷/۲۴

وزارت امور خارجه جمهوری قرقیزستان

شماره: ۱۶-۱۱/۲۲۰۲

وزارت امور خارجه جمهوری قرقیزستان با اظهار تعارفات خود به سفارت جمهوری اسلامی ایران در جمهوری قرقیزستان عطف به یادداشت شماره ۱۲۴۵۵/۵۲۶/۱۲۲۱ مورخ ۲۴ جولای ۲۰۱۹ احتراماً اشعار می دارد:

به پیوست اطلاعات مربوط به انواع عوارض وسایل نقلیه خارجی جهت تردد در قلمرو جمهوری قرقیزستان ایفاد می گردد.

موجب امتنان خواهد بود چنانچه آن سفارت محترم پیام مذکور را به مقصد عالی ارسال نماید.

موقع را مفتنم شعرده احترامات فائقه را تجدید می نماید.

ضمیمه: ۲ صفحه

وزارت امور خارجه  
جمهوری قرقیزستان  
گفتار  
گفتار

۱۶/۱۱/۲۲۰۲

## انواع عوارض وسایل نقلیه خارجی

وزارت حمل و نقل و جاده های جمهوری قرقیزستان عطف به درخواست در مورد عوارض وسایل نقلیه خارجی به اطلاع می رساند که در حال حاضر انواع ذیل مشمول پرداخت عوارض وجود دارد:

۱- عوارض بابت حمل و نقل محموله ها بدون مجوز ویژه توسط رانندگان کامیون های کشور های خارجی از قلمرو جمهوری قرقیزستان به قلمرو کشور های ثالث یا از قلمرو کشور های ثالث به قلمرو جمهوری قرقیزستان.

طبق مقررات پرداخت و دریافت عوارض بابت تردد وسایل نقلیه خارجی به (از) کشور های ثالث در قلمرو جمهوری قرقیزستان، مصوبه شماره ۷۱۱ مورخ ۲۰ دسامبر ۱۹۹۹ دولت جمهوری قرقیزستان، حمل و نقل بین المللی جاده ای محموله ها توسط وسایل نقلیه متعلق به رانندگان کامیون های خارجی، از قلمرو جمهوری قرقیزستان به قلمرو کشور ثالث یا از قلمرو کشور ثالث به قلمرو جمهوری قرقیزستان مبنی بر مجوز ویژه و مطابق با توافقنامه بین دولتی در مورد حمل و نقل جاده ای بین المللی و نیز طبق توافقات نهاد های ذیربط دولت و در صورت عدم مجوز ویژه برای انجام چنین حمل و نقل، رانندگان کامیون ها طبق مفاد این مقررات پرداخت خواهند کرد.

بدین ترتیب، عوارض حمل و نقل محموله های بدون مجوز ویژه توسط رانندگان کامیون های خارجی (به استثنای ایرانی ها) از قلمرو جمهوری قرقیزستان به قلمرو کشور ثالث یا از قلمرو کشور ثالث به قلمرو جمهوری قرقیزستان برابر با ۲۵۰ دلار آمریکا می باشد. مگر اینکه بر مبنای توافقات بین دولتی شرایط دیگری تعیین شده باشد. عوارض حمل نقل محموله های بدون مجوز ویژه توسط رانندگان کامیون های ایرانی از قلمرو جمهوری قرقیزستان به کشور ثالث یا از قلمرو کشور ثالث به قلمرو جمهوری قرقیزستان برابر با ۱۰۰ دلار آمریکا می باشد.

دریافت عوارض از رانندگان کامیون های خارجی بابت حمل و نقل محموله های بدون مجوز ویژه به (از) کشور های ثالث توسط نهاد های دولتی سازمان گمرک وابسته به دولت جمهوری قرقیزستان هنگام تکمیل اسناد گمرکی دریافت می گردد.

## ۲- عوارض اسکورت گمرک

طبق ماده ۴۲ قانون جمهوری قرقیزستان در مورد تنظیم گمرک، بابت اسکورت گمرک هر وسیله نقلیه حامل محموله و نیز وسیله نقلیه که کالا محسوب می شود، عوارض اسکورت گمرک به میزان ۱/۱۰ (یک دهم) شاخص محاسبه شده برای هر کیلومتر مسافت دریافت می گردد.

شایان ذکر است، طبق مصوبه شماره ۱۱۱۵-III مورخ ۱۵ ژوئن ۲۰۰۶ پارلمان جمهوری قرقیزستان، مقدار شاخص محاسبه شده از تاریخ اول ژانویه ۲۰۰۶ به میزان ۱۰۰ صوم در ساه تعیین و تایید گردید.

بدین ترتیب عوارض اسکورت کمرک ۱۰ صوم برای یک کیلومتر مسافت می باشد.

۳- عوارض بیش از اندازه بار مجاز و سایر پارامترهای فرعی محموله ویژه و غیر قابل تفکیک وسایل نقلیه و همچنین میزان اضافه بار

طبق بند ۶ مقررات روال تعیین و جبران خسارت و آسیب جاده ها وارده از وسایل نقلیه که حمل و نقل محموله های سنگین و بار فله، مصوبه شماره ۴۵۴ مورخ ۸ اوت ۲۰۱۶ دولت جمهوری قرقیزستان، میزان اضافه بار در یک کیلومتر تردد ۴۰ صوم برای یک تن تعیین شده است. عوارض بار بیش از اندازه مجاز و سایر پارامترهای فرعی محموله ویژه و غیر قابل تفکیک وسایل نقلیه به میزان ۱۰ صوم برای یک کیلومتر تردد تعیین شده است.

علاوه بر این، به اطلاع می رساند که طبق مصوبه شماره ۱۹ مورخ ۲۸ ژانویه ۲۰۱۹، مقررات موقت در مورد وسایل نقلیه کشور های خارجی در قلمرو جمهوری قرقیزستان باطل (نامعتبر) شناخته شد که در نتیجه، هزینه آلودگی محیط زیست بر اثر ورود وسایل نقلیه کشور های خارجی به قلمرو جمهوری قرقیزستان لغو گردید.

همچنین طبق بند ۹ پروتکل اجلاس کمیسیون مشترک حمل و نقل بین المللی جاده ای جمهوری قرقیزستان و جمهوری اسلامی ایران، طرف ایرانی به طرف قرقیزی پیشنهاد کرد که جهت تردد به از کشور های قفقاز، ترکیه، خاور میانه، شمال آفریقا، جنوب غرب آسیا و نیز قاره اروپا از قلمرو ایران که در مقایسه با سایر مسیر های موجود مسیری کوتاه تر، راحت تر و مقرون به صرفه تر می باشد، استفاده نماید. بدین ترتیب، در راستای اجرای این بند شایان ذکر است که اطلاعات مربوطه در سایت آژانس دولتی وسایل نقلیه جاده ای دریایی و نظارت وزن و مقدار وابسته به وزارت حمل و نقل و جاده های جمهوری قرقیزستان منتشر خواهد شد.



**КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН  
ТЫШКЫ ИШТЕР МИНИСТРЛИГИ**

**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
OF THE KYRGYZ REPUBLIC**

№ 16-011/3303

Кыргыз Республикасынын Тышкы иштер министрлиги  
Иран Ислам Республикасынын Кыргыз Республикасындагы  
Элчилигине өз урматын билдирүү менен бирге,  
2019-жылдын 24-ноябрындагы №1421/546/13455 нотасына  
жооп катары, Кыргыз Республикасынын территориясынан  
өткөн чет элдик транспорт каражаттарынан алынган  
төлөмдөрдүн түрдөрү жөнүндө маалыматты тиркемеде  
жөнөтөт.

Министрлик учурдагы мүмкүнчүлүктөн пайдаланып,  
Элчиликке өзүнүн урматын дагы бир ирет ырастайт.

Тиркеме: 2 б.

Бишкек ш., 2019-жылдын «25» - сентябры



**ИРАН ИСЛАМ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН  
КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНДАГЫ  
ЭЛЧИЛИГИНЕ  
Бишкек ш.**

Неофициальный перевод

Министерство иностранных дел Кыргызской Республики свидетельствует свое уважение Посольству Исламской Республики Иран в Кыргызской Республике, и в ответ на ноту Посольства №1421/546/13455 от 24 июля 2019 года имеет честь направить в приложении информацию о видах сборов с иностранных транспортных средств взимаемых с иностранных автомобильных транспортных средств при пересечении территории Кыргызской Республики.

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству уверения в своем высоком уважении.

Приложение: указанное, на л.

г. Бишкек, \_\_\_\_ сентября 2019 года.

**ПОСОЛЬСТВУ  
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН  
В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ  
г. Бишкек**

## Виды сборов с иностранных автомобильных транспортных средств

Министерство транспорта и дорог Кыргызской Республики относительно запроса по взимаемым сборам с иностранных автомобильных транспортных средств, сообщает, что в настоящее время существуют следующие виды сборов:

1). Сбор за перевозку грузов без специальных разрешений иностранными автоперевозчиками с территории Кыргызской Республики на территорию третьего государства или с территории третьего государства на территорию Кыргызской Республики.

Согласно Положению о порядке уплаты и взимания сборов за проезд по территории Кыргызской Республики иностранных автоперевозчиков в (из) третьей страны, утвержденного постановлением Правительства Кыргызской Республики от 20 декабря 1999 года №711, международные автомобильные перевозки грузов автотранспортными средствами, принадлежащими иностранным перевозчикам, с территории Кыргызской Республики на территорию третьего государства или с территории третьего государства на территорию Кыргызской Республики осуществляются по специальным разрешениям, в соответствии с межправительственными соглашениями о международном автомобильном сообщении, а также по договоренностям компетентных органов государства, а при отсутствии специальных разрешений на такие перевозки – перевозчики выплачивают сборы в соответствии с данным Положением.

Так, сбор за перевозку грузов без специальных разрешений иностранными автоперевозчиками (кроме иранских), с территории Кыргызской Республики на территорию третьего государства или с территории третьего государства на территорию Кыргызской Республики равен 250 долларам США, если иное не оговорено межгосударственным соглашением. Сбор за перевозку грузов без специальных разрешений иранскими автоперевозчиками с территории Кыргызской Республики на



территорию третьего государства или с территории третьего государства на территорию Кыргызской Республики равен 1000 долларам США.

Взимание сбора с иностранных автоперевозчиков за перевозку грузов без специальных разрешений в (из) третьей страны осуществляется органами Государственной таможенной службы при Правительстве Кыргызской Республики при таможенном оформлении товаров.

### 2) Сбор за таможенное сопровождение.

В соответствии со статьей 42 Закона Кыргызской Республики «О таможенном регулировании», за таможенное сопровождение каждого транспортного средства, перевозящего товары, а также транспортного средства, являющегося товаром, взимаются сборы за таможенное сопровождение в размере 1/10 (одной десятой) расчетного показателя за каждый километр расстояния.

Следует отметить, что постановлением Жогорку Кенеша Кыргызской Республики от 15 июня 2006 года № 1115-III был утвержден размер расчетного показателя с 1 января 2006 года в сумме 100 сомов в месяц.

Таким образом, сбор за таможенное сопровождение составляет 10 сом за 1 км расстояния.

### 3) Сборы за превышение допустимых размеров и других линейных параметров специального и неделимого груза транспортных средств, а также ставка перегруза.

Согласно пункту 6 Порядка установления и возмещения размера вреда и ущерба, причиняемого автомобильным дорогам транспортными средствами, осуществляющими перевозки тяжеловесных и крупногабаритных грузов, утвержденным постановлением Правительства Кыргызской Республики от 8 августа 2011 года № 454, ставка перегруза на 1 км проезда установлена в размере 40 сомов за 1 тонну. Сборы за превышение допустимых размеров и других линейных параметров специального и неделимого груза транспортных средств устанавливаются в размере 10 сомов за 1 км проезда.

Наряду с этим, в порядке информации сообщаем, что постановлением Правительства Кыргызской Республики от 28 января 2019 года № 19 было признано утратившим силу Временное положение о порядке взимания платы за загрязнение окружающей среды при въезде транспортных средств иностранных государств на территорию Кыргызской Республики. Вследствие чего, плата за загрязнение окружающей среды при въезде транспортных средств иностранных государств на территорию Кыргызской Республики была отменена.

Также, согласно пункту 9 Протокола заседания совместной комиссии Кыргызской Республики и Исламской Республики Иран по международным автомобильным перевозкам, иранская сторона попросила кыргызскую сторону для проезда кыргызских автотранспортных средств в/из сторону Кавказа, Турции, Ближнего Востока, Северной Африки, Южной и Западной Азии, а также Европейского континента использовать иранскую территорию, представляющую собой более короткий, удобный и рентабельный маршрут

по сравнению с другими существующими маршрутами. Так, по исполнению данного пункта следует отметить, что информация будет размещена на сайте Агентства автомобильного, водного транспорта и весогабаритного контроля при Министерстве транспорта и дорог Кыргызской Республики.